



62/2012

Zmluva o termínovanom úvere

č. 05/019/09

Dodatok č. 2

Banka

Prima banka Slovensko, a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

Klient

Mesto Šaľa

Sídlo: Mestský úrad, Námestie Sv.Trojice 7, 927 15 Šaľa

IČO: 00 306 185

Zastúpený: MUDr. Martin Alföldi - primátor

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09 zo dňa 20.04.2009 a v znení dodatkov, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

Článok I.

Obsah dodatku

1. Definície a výkladové pravidlá

Dopĺňa sa nasledovná definícia pojmu s nasledovným významom:

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa 12 mesačnej lehoty odo dňa účinnosti tohto dodatku, resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby je Rozhodujúcim dňom deň účinnosti tohto dodatku. V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca;

5. Úročenie

Znenie bodu 5.6. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

5.6. Štruktúrovaná úroková sadzba platná pre jednotlivé Úrokové obdobie sa aplikuje na celé takéto Úrokové obdobie. Hodnota Štruktúrovanej úrokovej sadzby pre príslušné Úrokové obdobie je stanovená „in advance“, nasledovným spôsobom:

12M EURIBOR + 2,80% + 4 x Max (0; (2Y CMS – 30Y CMS) + 0,10%) p.a.

vyjadrené slovom:

Pre obdobie odo dňa účinnosti tohto dodatku do 01.07.2018 (Amortizácia úveru podľa bodu 2.2.5.3.) sa hodnota celkovej úrokovej sadzby, pre príslušné Úrokové obdobie, rovná súčtu týchto troch čísiel (p.a.):

- 12-mesačný EURIBOR stanovený dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom. Hodnota 12-mesačného EURIBOR sa pravidelne prehodnocuje v Rozhodujúci deň v hodnote 12-mesačného EURIBOR platnej dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom. V prípade, ak dva pracovné dni pred Rozhodujúcim dňom nebude hodnota 12-mesačného EURIBOR stanovená, použije sa hodnota 12-mesačného EURIBOR platná v posledný predchádzajúci pracovný deň.

Prehodnotená základná sadzba vstupuje do účinnosti v Rozhodujúci deň. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená Bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja 12 mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta. Prehodnotená základná sadzba vstupuje do účinnosti v Rozhodujúci deň.

- 2,80% a
 - štvornásobok maximálnej hodnoty z týchto dvoch čísiel:
 - 0 (nula)
 - rozdiel medzi 2 ročnou swapovou úrokovou sadzbou EUR CMS (2Y-EUR-CMS) a 30 ročnou swapovou úrokovou sadzbou EUR CMS (30Y-EUR-CMS), zafixovanou o 11.00 stredoeurópskeho času (CET), publikovanej na stránke Reuters, alebo na inej relevantnej stránke, 2 Obchodné dni pred prvým dňom jednotlivého Úrokového obdobia (Dni fixácie), navýšený o hodnotu 0,10%.
- 5.6.1. Obchodným dňom sa za účelom stanovenia Dni fixácií 2Y-EUR-CMS, 30Y-EUR-CMS rozumie deň, v ktorý je otvorený Platobný systém TARGET.
- 5.6.2. V prípade ak v niektorý Obchodný deň nie je 2Y-EUR-CMS, resp. 30Y-EUR-CMS kótovaný alebo vyhlásený a nie je nahradený iným indexom vyhláseným kompetentnými inštitúciami, bude 2Y-EUR-CMS, resp. 30Y-EUR-CMS platný pre dané Úrokové obdobie nahradený aritmetickým priemerom týchto sadziieb: aritmetickým priemerom ponukových sadziieb a aritmetickým priemerom dopytových sadziieb referenčných finančných inštitúcií vybranými Bankou, na medzibankovom trhu pre 2 ročné, respektíve 30 ročné úrokové swapy v platnej mene v Európskej únii a v objeme rovnajúcom sa zostatku istiny Úveru, v Deň fixácie.

Znenie bodu 5.8. sa ruší a nahrádza nasledovným textom (zmena 3-mesačného EURIBOR na 12-mesačný EURIBOR):

- 5.8. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzi bankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozít v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu 12-mesačný EURIBOR, 2Y-EUR-CMS, 30Y-EUR-CMS, Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

12. Sankcie

Znenie bodu 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

- 12.1.1.1. Banka je oprávnená navýšiť úrokovú sadzbu (pripočítať k platnej celkovej úrokovej sadzbe) až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od 12-mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 2,80 % p.a. do 12-mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 3,20 % p.a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch;

Článok II.



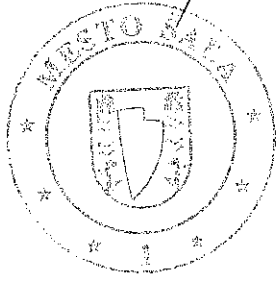
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 2 k Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09 vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.



2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o termínovanom úvere č. 05/019/09 ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v troch originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient jeden rovnopis.
5. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 2 k Zmluve o termínovanom úvere č. 05/019/09 zo dňa 20.04.2009.

V Šali dňa 15.02.2012

Prima banka Slovensko, a.s.		Mesto Šaľa	
Meno a priezvisko:	Ing. Pavol Peťovský	Meno a priezvisko:	MUDr. Martin Alföldi
Funkcia:	obchodný manažér, Poverenie: riaditeľ ROC	Funkcia:	primátor mesta
Podpis:		Podpis:	
Meno a priezvisko:			
Funkcia:	Ing. Darina Zimová		
Podpis:	obchodný manažér	Pečiatka:	
Pečiatka:			

Prima banka Slovensko, a.s.
05/6

